

**MINISTÈRE DE L'EUROPE ET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**

**DIRECTION DES ARCHIVES**

**Service des œuvres françaises à l'étranger**  
**Œuvres diverses**  
**Supplément Canada**  
**1911-1940**

**FR MAE 420QO**

Répertoire numérique détaillé

par

Emmanuelle Néto, chargée d'études documentaires

**La Courneuve, juin 2018**

**Référence :** FRMAE 420QO

**Intitulé :** Service des œuvres françaises à l'étranger – œuvres diverses, supplément Canada - 1911-1940.

**Dates :** 1911-1940

**Niveau de description :** sous-fonds.

**Présentation ou importance matérielle :** 40 articles, 12 cartons soit 1,4 ml.

**Producteur :** Service des œuvres françaises à l'étranger (1920-1946).

**Service versant :** Service des œuvres françaises à l'étranger.

**Modalités d'entrée :** versement administratif.

**Histoire administrative :**

Le Service des œuvres françaises à l'étranger est né de la réorganisation de la « Propagande française » à la fin de la Première guerre mondiale. Il a été institué par le décret du 15 janvier 1920, sous l'autorité de M. Albert Milhaud. Il succède au Bureau des écoles et des œuvres françaises à l'étranger (créé par décret du 4 août 1910). Jean Giraudoux en prend la tête en 1921. Ce service est composé de quatre grandes sections : la section universitaire des écoles, la plus importante, la section artistique et littéraire, la section du tourisme et des sports et enfin la section des œuvres diverses, soit la section des œuvres non comprises dans les trois premières. Il est chargé des questions relatives aux écoles et aux œuvres françaises à l'étranger, à la gestion des professeurs et des enseignants, à la répartition des subventions.

**Historique de la conservation :**

Ce fonds a été inventorié partiellement et sommairement dans les années 1980 par Michel Lebreton au Centre des Archives diplomatiques de Nantes où il était conservé et communiqué. Il est une extraction du 417QO Service des œuvres françaises à l'étranger, œuvres diverses, échanges culturels, 1912-1940 (596 cartons). Il a été rapatrié au Centre des Archives diplomatiques de La Courneuve en juin 2010. En décembre 2017, des réintégrations complémentaires provenant du fonds 417QO et des archives provenant du sous-fonds Vichy œuvres relatives aux Canada y ont été ajoutées. L'ensemble a été reclassé par souci de cohérence.

**Présentation du contenu :**

Ce fonds traite du Canada pour la période 1911-1940 et se subdivise en quatre grands ensembles.

Le premier fait état des rapports de la France avec le gouvernement canadien d'un point de vue politique et religieux et traite des survivances françaises au Canada (articles 1 à 5).

Le second présente la politique d'enseignement (article 7), les problématiques du maintien de la langue française au Canada (article 8) ainsi que des établissements d'enseignement français (articles 9 à 19), la politique d'attribution de bourses pour permettre à de jeunes canadiens d'effectuer leurs études en France (articles 26 à 28). Les universités, les écoles françaises ainsi que les instituts et les Alliances françaises à l'étranger ont contribué à favoriser l'expansion de la

langue et de la culture françaises et figurent parmi les leviers les plus efficaces de la diplomatie culturelle française.

Le troisième ensemble traite de l'activité artistique française dans les domaines des beaux-arts notamment par l'organisation d'expositions (article 29), du théâtre (article 30 à 31), de la musique (articles 32 à 33) et de la diffusion d'ouvrages (articles 35 à 39). On peut y ajouter les nombreux colloques, congrès et conférences auxquels les Français participent contribuant ainsi à la promotion de la langue, de la culture et de la gastronomie françaises (articles 22 à 24).

Enfin le quatrième ensemble illustre le soutien apporté par la France aux missions et congrégations religieuses catholiques notamment dans le domaine de l'enseignement et de la formation (article 2), aux sociétés de bienfaisance (article 6), ainsi que son action dans le domaine médical (article 40).

**Conditions d'accès :** libres.

**Conditions de reproduction :** libres.

**Sources complémentaires :**

- 417QO – Service des Œuvres françaises à l'étranger - œuvres diverses - échanges culturels, 1912-1940 (596 cartons).
- 554INVA – Affaires culturelles, scientifiques et techniques - Relations culturelles, scientifiques et techniques, 1922-1973 (1616 cartons).

**Langue des documents :** Français

**Contrôle de la description :** Emmanuelle NETO, chargée d'études documentaires, sous la direction de Séverine BLENNER-MICHEL, conservateur en chef du patrimoine.

**Date de la description :** juin 2018

Service des œuvres françaises à l'étranger, œuvres diverses, supplément Canada – 1911-  
1940  
FRMAE **420 QO**

- 1**     **AFFAIRES POLITIQUES, ECONOMIQUES.** – Présence et survivance françaises au Canada, tournées de service, compte rendu de voyage dans les provinces, ressources naturelles des Provinces de l'Ouest, données économiques (décembre 1922-février 1940).

**1922-1940**
- 2**     **AFFAIRES RELIGIEUSES.** – Situation religieuse au Canada, désignation des titulaires du siège archiépiscopal de Québec, missions catholiques, congrégation des Oblats, subventions aux voyages des religieux enseignants (mars 1922-avril 1940).

**1922-1940**
- 3**     **MANIFESTATIONS ET COMMEMORATIONS.** – Inauguration à Montréal d'un monument à Jean Vauquelin, marin dieppois, plaque commémorative rappelant la mémoire du premier apothicaire canadien, Louis Hébert, cérémonie commémorative d'un musée acadien dans l'Eglise-Souvenir de Grand Pré, célébration du quatre centième anniversaire de la découverte de l'emplacement de Montréal par Jacques Cartier, troisième centenaire de l'Hôtel Dieu de Québec, entre autres (janvier 1930-août 1939).

**1930-1939**
- 4**     **DISTINCTIONS HONORIFIQUES.** – Demandes, propositions, remises de médailles (mars 1928-juillet 1939).

**1928-1939**
- 5**     **MISSIONS D'ETUDES, VISITES.** – Demandes d'appui (juin 1927-novembre 1939).

**1927-1939**
- 6**     **SOCIETES FRANÇAISES DE BIENFAISANCE.** – Union nationale française de Montréal : subventions, mémoire en réponse à la demande de modification du règlement ; La France républicaine : missions, subventions, société de bienfaisance de Québec. (novembre 1911-juin 1931).

**1911-1931**
- 7**     **ENSEIGNEMENT.** – Dossier général (février 1923-décembre 1939).

**1923-1939**
- 8**     **DEFENSE DE LA LANGUE ET DE LA CULTURE FRANÇAISES.** – Propagande en faveur de la langue française, prix pour la défense de la langue française, bilinguisme (mars 1922-décembre 1939).

**1922-1939**
- 9-19**   **ETABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT.**

**1921-1939**

- 9 Subventions annuelles aux œuvres françaises d'enseignement** (avril 1922-juin 1939).  
**1922-1939**
- 10 Associations canadiennes françaises d'éducation** (janvier 1927-février 1933).  
**1927- 1933**
- 11-12 Établissements du primaire et du secondaire.**  
**1922-1939**
- 11** Ecoles françaises des différentes provinces, Externat classique de Saint Sulpice, congrégations enseignantes, écoles de Grouard, école du Fort Chipeweyan, collège Mathieu de Gravelbourg et du Patriote de l'Ouest, collège de Saint-Boniface, école technique de Montréal. (février 1922-février 1939).  
1922- 1939
- 12** Collège français de Montréal. – Projet de création d'un collège Stanislas à Montréal (décembre 1937-mai 1939).  
1937- 1939
- 13-16 Universités.**  
**1921-1939**
- 13** Dossier général (mars 1922-juillet 1939).  
1922-1939
- 14** Université Mc Gill (juillet 1921-octobre 1937).  
1921-1937
- 15** Institut scientifique franco-canadien : allocations, rapport d'activités (juillet 1926-septembre 1936).  
1926-1936
- 16** École normale supérieure de Montréal. – Projet de création (décembre 1938-janvier 1939).  
1938-1939
- 17-19 Instituts, Alliances françaises, écoles d'art.**  
**1922-1937**
- 17** Institut d'études médiévales (février 1931-mai 1933).  
1931-1933

- 18** Alliances françaises d'Halifax, Sherbrooke, Régina, Vancouver (janvier 1930-février 1932).

1930-1932

- 19** École des Beaux-Arts de Montréal, école du meuble de Montréal (juin 1922-juin 1937).

1922-1937

**20-21 PERSONNELS DETACHES.**

**1922-1939**

- 20 Dossier général.** – Allocations, détachement, candidature, incorporation de personnels enseignant détachés (août 1926-novembre 1939).

1926-1939

- 21 Situations individuelles.** – **A** : M. Assic ; **B** : P. Barthelemy, Lucette Benoît, Raoul Blanchard, Charles Bruneau ; **C** : Madame Chabaneau (née Borne), Mademoiselle Chabry, M. Champroux, Henri Charpentier, Félix Maurice ; **D** : A. Dain, M. Dalbès, Jean-Louis Dalbis, J. Darbelnet, Madame Day (née Mondain), M. Debray, M. R. Desroys du Roure, M. Digeon, Henri Dombrowski, Louis Dufau, Marie-Célestine Durand ; **E** : M. Ernout ; **F** : J. Flahault, Irma Foucart ; **G** : Angèle Gabillet, M. Gaillard de Champris, René Gautheron, Étienne Gilson, Jean-Marie Guillerm, Christiane Henry ; **J** : M. Jeanroy ; **L** : Raymond Laurent, M. Landowski, Jean Lechevalier, M. Lemaitre, Amable Marie Lemoine (Abbé), Mademoiselle Lenain, Louis Lussier ; **M** : Robert Mahias, Ernest Martin, Madame Maillard (née Chabaneau), Lucien Martial, Ernest Martin, Pierre Masson, Régis Michaud ; **P** : André de Passilé, André Paulin, Marie-Jeanne Pechmeja, Roger Perdriat, Gertrude Porter, Henri Prat ; **R** : Louis Rignault, André Roche, Marcel Rouault, Pierre Roux ; **S** : Jean de Suzannet ; **T** : Marcel Tirol ; **V** : Auguste Viatte, **W** : André Wendling.

1922-1939

**22-24 COLLOQUES, CONGRES, CONFERENCES.**

**1922-1940**

- 22 Dossier général.** – Colloques, congrès, conférences. (août 1922-mai 1940).

1922-1940

- 23 Promotion des vins français.** – Tournée de conférences au Canada de M. Gérard, maire de Dijon (mars-octobre 1923).

1923

- 24 Congrès des avocats et notaires** (juin 1929-octobre 1931).

1929-1931

Service des œuvres françaises à l'étranger, œuvres diverses, supplément Canada – 1911-  
1940  
FRMAE **420 QO**

- 25** **EXAMENS ET DIPLOMES.** – Équivalences, transmissions de diplômes, organisation du baccalauréat (janvier 1922-février 1940).  
**1922-1940**
- 26-28** **MOBILITE UNIVERSITAIRE.**  
**1922-1939**
- 26-27** Étudiants canadiens en France, Français au Canada. - Admission d'étudiants dans des établissements d'enseignement en France et au Canada.  
1922-1939
- 26** Avril 1922-décembre 1934.
- 27** Janvier 1935-décembre 1939.
- 28** Bourses d'études accordées aux descendants des colons acadiens et louisianais (août 1922-décembre 1929).  
1922-1929
- 29-39** **COOPERATION CULTURELLE.**  
**1912-1940**
- 29** **Beaux-arts.** – Expositions de peinture, de sculpture, d'affiches ; dons d'œuvres d'art (mars 1930-mai 1940).  
1930-1940
- 30-31** **Théâtre.**  
**1929-1940**
- 30** Tournées, situations individuelles d'artistes (avril 1929-janvier 1940).  
1929-1940
- 31** Affaire « Phi-Phi », opérette de Henri Christiné (mars-juin 1930).  
1930
- 32-33** **Musique.**  
**1930- 1940**
- 32** Dossier général. – Concerts, tournées, festivals de musique (janvier 1930-mai 1940).  
1930-1940

Service des œuvres françaises à l'étranger, œuvres diverses, supplément Canada – 1911-  
1940  
FRMAE **420 QO**

- 33** Petits Chanteurs à la croix de bois (mai-décembre 1931).  
1931
- 34** **Droits d'auteur.** – Législation canadienne (février 1931-septembre 1938).  
**1931-1938**
- 35-39** **Livres.**  
**1912-1940**
- 35-37** Diffusion d'ouvrages, de périodiques et de cartes.  
1912-1940
- 35** Septembre 1912-octobre 1915.
- 36** Avril 1928-décembre 1935<sup>1</sup>.
- 37** Janvier 1936-avril 1940.
- 38** Commerce du livre français au Canada (septembre 1932-avril 1940).  
1932-1940
- 39** Livres de prix et médailles (mai 1930-novembre 1939).  
1930-1939
- 40** **COOPERATION MÉDICALE.** – Accès des Canadiens à l'internat de médecine, missions, congrès des médecins et des infirmières de langue française, conférences médicales, dons de matériels, indemnités de mission attribuées aux médecins (décembre 1925-octobre 1939).  
**1925-1939**

---

<sup>1</sup> Les dossiers de la période 1916 à 1927 n'ont pas été retrouvés lors des opérations de classement.